KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. maj 1994

om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Indonesien

(94/324/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer (1), særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

En ekspert fra Kommissionen har været i Indonesien for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet;

bestemmelserne i den indonesiske lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes som svarende til bestemmelserne fastsat ved direktiv 91/493/EØF;

Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries, som er den ansvarlige veterinærmyndighed i Indonesien, og Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control, som er denne myndigheds kontroltjeneste, er i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes;

med henblik på fremgangsmåden for udstedelse af sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv 91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet og mindst ét obligatorisk sprog for affattelsen heraf, og det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskriveren har;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke, hvori tredjelandets mærke og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer indgår;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/EØF opstilles en liste over autoriserede virksomheder; denne liste bør opstilles på basis af en meddelelse fra Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries til Kommissionen; Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries skal derfor sørge for, at bestemmelserne som fastsat i artikel 11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF med henblik herpå overholdes;

Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries har således officielt garanteret, at kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og krav svarende til dem, der ved nævnte direktiv er fastsat for godkendelse af virksomheder, vil blive opfyldt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries (Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control), er den myndighed i Indonesien, der er ansvarlig for at kontrollere, om fiskerivarer og akvakulturprodukter opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF, og for at godkende dem.

Artikel 2

Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Indonesien skal opfylde følgende krav:

1) hver sending skal ledsages af originalen til et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag A

2) varerne skal komme fra godkendte virksomheder, der er opført på listen i bilag B

3) undtagen i tilfælde af frosne fiskerivarer in bulk til konservesfremstilling, skal alle pakninger, med uudslettelig skrift, være forsynet med ordet »Indonesien« og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer.

(1) EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.

Artikel 3

1. Certifikatet omhandlet i artikel 2, nr. 1, skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

2. Certifikatet skal indeholde Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheriess' repræsentants navn, stilling og underskrift samt Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries' officielle stempel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra den 1. august 1994.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Indonesien bestemt til Det Europæiske Fælleskab

Referencenummer : .....

Afsendelsesland : INDONESIEN

Kompetent myndighed : *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries*

Kontroltjeneste : *Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control*

I. Identifikation af produkterne

Beskrivelse af fiskerivarer/akvakulturprodukter (1)

— art (videnskabeligt navn) : .....

— tilstand og behandlingsmåde (2) : .....

Eventuelt kodenummer : .....

Emballagens art : .....

Antal pakninger : .....

Nettovægt : .....

Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur : .....

II. Produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, som *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries* har givet godkendelse til eksport til EF :

.....

.....

.....

.....

.....

III. Produkternes destination

Fiskerivarerne afsendes

fra : .....

(afsendelsessted)

til : .....

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse : .....

.....

.....

IV. Sundhedserklæring

Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer eller akvakulturprodukter :

1) de er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF

2) de er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF

3) de er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF

(1) Det ikke gældende overstreges.
(2) Levende, nedkølede, frosne, saltede, røgede, helkonserves osv.

4) De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF

5) de stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner

6) de opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer

7) er fremstillet, hvis det drejer sig om toskallede bløddyr, i frossen eller forarbejdet stand, i produktionsområder, der er undergivet betingelser, som mindst svarer til dem, der er fastsat ved Rådets direktiv 91/492/EØF af 15. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af levende toskallede bløddyr.

Udfærdiget i ....., den .....
(sted) (dato)

Officielt stempel

.....
(den officielle inspektørs underskrift)
(navn, titel og stilling med blokbogstaver)

BILAG B

Liste over godkendte virksomheder

Autorisationsnr.	Virksomheder	Adresse	Godkendelse bevilget indtil (1)
001.09.B	PT Affi	Cirebon, West Java	december 1994
002.25.B	PT Asa Engineering	Minahasa, North Sulawesi	ubegrænset
003.07.B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	december 1994
004.13.B	PT Alam Niki Sakti	Tegal, Central Java	december 1994
005.27.B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	ubegrænset
006.11.B	PT Almina Utama	Cilacap, Central Java	ubegrænset
007.02.B	PT Amal Wahana	Medan, North Sumatra	december 1994
008.11.B	PT Aorta	Semarang, Central Java	december 1994
009.13.B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	ubegrænset
010.14.B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	ubegrænset
011.24.B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Suwuh, Central Sulawesi	ubegrænset
012.22.B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	december 1994
013.10.B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	ubegrænset
014.13.B	PT Buana Tirta Adijaya	Surabaya, East Java	december 1994
015.13.B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	ubegrænset
016.09.B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	ubegrænset
017.13.B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
018.11.B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	december 1994
019.11.B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	ubegrænset
020.13.B	PT Central Windu	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
021.22.B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	december 1994
022.22.B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	december 1994
023.26.B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Ambon	december 1994
024.10.B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	ubegrænset
025.07.B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	ubegrænset
026.08.B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	ubegrænset
027.13.B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
028.27.B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	ubegrænset
029.13.B	PT Emral Putera Mandiri	Surabaya, East Java	ubegrænset
030.13.B	PT Esgeha Utama	Situbondo, East Java	december 1994
031.09.B	PT Fega Aquafarmindo	Tangerang, West Java	ubegrænset
032.11.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	ubegrænset
033.10.B	PT Galapagos Coindo	Jakarta, Jakarta	december 1994
034.13.B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	ubegrænset
035.02.B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	ubegrænset
036.10.B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	ubegrænset
037.18.B	PT Hipon Jaya Sakti	Pontianak, West Kalimantan	december 1994
038.10.B	PT Hotan Jaya Graha	Jakarta, Jakarta	december 1994
039.11.B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	december 1994
040.13.B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	ubegrænset
041.13.B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	ubegrænset
042.09.B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	ubegrænset
043.10.B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	ubegrænset
044.13.B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	ubegrænset
045.10.B	PT Jico Agung	Sumenep, East Java	december 1994
046.02.B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	december 1994
047.09.B	PT Kartika Abef Int.	Cirebon, West Java	december 1994
048.13.B	PT Karunia Terang Utama	Pasuruan, East Java	december 1994
049.13.B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	ubegrænset
050.10.B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	ubegrænset
051.22.B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	december 1994
052.13.B	PT Ksatrya Bhakti	Surabaya, East Java	ubegrænset

Autorisationsnr.	Virksomheder	Adresse	Godkendelse bevilget indtil (1)
053.07.B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	december 1994
054.07.B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	december 1994
055.10.B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	december 1994
056.13.B	PT Mahkota Adinusa	Banyuwangi, East Java	december 1994
057.13.B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	ubegrænset
058.22.B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	december 1994
059.25.B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	ubegrænset
060.13.B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	ubegrænset
061.13.B	PT Minanusa Ikatama	Tarakan, East Kalimantan	ubegrænset
062.10.B	PT Merto International	Jakarta, Jakarta	december 1994
063.13.B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
064.13.B	PT Mina Mas Utama	Surabaya, East Java	ubegrænset
065.19.B	PT Misaja Mitra Co.	Kota Baru, South Kalimantan	ubegrænset
066.21.B	PT Misaja Mitra Sei Meriam	Samarinda, East Kalimantan	december 1994
067.21.B	PT Misaja Mitra Tarakan	Tarakan, East Kalimantan	december 1994
068.22.B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	december 1994
069.13.B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	ubegrænset
070.13.B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
071.10.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	ubegrænset
072.13.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
073.02.B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	ubegrænset
074.21.B	PT Nelayan Abadi Kalimantan	Tarakan, East Kalimantan	december 1994
075.13.B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	december 1994
076.10.B	PT Oerif Mangkudijaya	Jakarta, Jakarta	december 1994
077.10.B	PT Panggung Ent.	Jakarta, Jakarta	december 1994
078.25.B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sumatra	ubegrænset
079.14.B	PT Perikanan Samudra Besar	Denpasar, Bali	ubegrænset
080.07.B	PT Prayasa Mina Tirta	Pangkal Pinang, South Sumatra	december 1994
081.13.B	PT Propita Bangun	Sidoarjo, East Java	december 1994
082.02.B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	ubegrænset
083.10.B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	ubegrænset
084.14.B	PT Puri Rasa Food	Tabanan, Bali	ubegrænset
085.14.B	PT Puskund Mina Baruna	Semarang, Central Java	december 1994
086.25.B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	ubegrænset
087.02.B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	ubegrænset
088.13.B	PT Ridla Alam	Surabaya, East Java	december 1994
089.21.B	PT Samarinda Cendana	Samarinda, East Kalimantan	december 1994
090.22.B	PT Samasan Multi Windu	Maros, South Sulawesi	december 1994
091.10.B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	ubegrænset
092.25.B	PT Sapta Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	ubegrænset
093.13.B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	ubegrænset
094.11.B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	december 1994
095.13.B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
096.13.B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	ubegrænset
097.13.D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
098.10.B	PT Sekar Mulya Jakarta	Jakarta, Jakarta	ubegrænset
099.13.B	PT Sekar Mulya Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
100.18.B	PT Sekar Mulya Pontianak	Pontianak, West Kalimantan	ubegrænset
101.22.B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	december 1994
102.22.B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	ubegrænset
103.27.B	PT Sky Line Kurnia	Jayapurá, Irian Jaya	december 1994
104.14.B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	ubegrænset
105.22.B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	ubegrænset
106.21.B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	december 1994
107.05.B	PT Sumber Laut Utama	Jambi, Jambi	december 1994

Autorisationsnr.	Virksomheder	Adresse	Godkendelse bevilget indtil (1)
108.13.B	PT Suritani Pemuka	Banyuwangi, East Java	ubegrænset
109.13.B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
110.13.B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
111.18.B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	ubegrænset
112.22.B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	ubegrænset
113.02.B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	december 1994
114.22.B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	december 1994
115.02.B	PT Tanjung Bedagai Indah	Medan, North Sumatra	ubegrænset
116.18.B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	ubegrænset
117.27.B	PT Teluk Bintuni	Monokwari, Irian Jaya	december 1994
118.02.B	PT Timur Jaya Cs.	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	ubegrænset
119.11.B	PT Tirta Raya Mina	Pekalongan, Central Java	december 1994
120.13.D	PT Titani Alam Semesta	Surabaya, East Java	ubegrænset
121.02.B	PT Udang Mas Inti Pertiwi	Medan, North Sumatra	ubegrænset
122.20.B	PT Ujung Timur (Kumai)	Kumai, Central Kalimantan	ubegrænset
123.18.B	PT Ujung Timur (Pontianak)	Pontianak, West Kalimantan	ubegrænset
124.01.B	PT Ujung Timur Unit Langsa	Langsa, Aceh	ubegrænset
125.09.B	PT Ujung Timur Cirebon	Cirebon, West Java	ubegrænset
126.13.B	PT Ujung Timur Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	ubegrænset
127.13.B	PT Ujung Timur I	Banyuwangi, East Java	december 1994
128.13.B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	december 1994
129.10.B	PT Ujung Timur Jakarta	Jakarta, Jakarta	december 1994
130.27.B	PT Usaha Mina	Sorong, Irian Jaya	ubegrænset
131.13.B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	ubegrænset
132.22.B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	ubegrænset
133.27.B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	ubegrænset
134.13.B	PT Windu Blambangan	Banyuwangi, East Java	ubegrænset
135.13.B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	ubegrænset
136.10.B	PT Wirontono Cs.	Jakarta, Jakarta	ubegrænset
137.19.B	PT Wirontono Cs.	Banjarmasin, South Kalimantan	ubegrænset
138.13.B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	ubegrænset
138.13.C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	ubegrænset
139.13.C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	ubegrænset
140.14.C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	december 1994
141.14.C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	december 1994
142.14.C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	ubegrænset
143.14.C	PT Bali Raya Cab Negara	Negara, Bali	december 1994
144.02.C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	ubegrænset
144.13.C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	december 1994
145.25.C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	ubegrænset
146.25.C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	december 1994
147.08.C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	ubegrænset
148.13.C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	ubegrænset
149.02.B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	ubegrænset
150.02.C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	ubegrænset
151.13.C	PT Rex Canning	Pasuruan, East Java	ubegrænset
152.25.C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	ubegrænset
153.25.C	PT Union Pacific	Bitung, North Sulawesi	december 1994

(1) Godkendelsens udløbsdato eller angivelse af, at godkendelsen er uden tidsbegrænsning.

A = Ferske fiskerivarer.

B = Frosne fiskerivarer.

C = Helkonserves.

D = Røgede, saltede, tørrede og marinerede fiskerivarer.